一曲秋墳成絕唱可憐七月落
薇花……

一代藝人小明星

左度右度，終於度到好爲止，更經常躲在洗手間，坐在抽水馬桶，來鑽研一句的運腔，可能在抽水馬桶上經過一個小時才出來，出來的時候，這句曲詞的運腔是度好了。曾經有人在小明星唱出新曲的時候，他取笑小明星說：

「你這枝新曲，唱起來好是一件事，但我說你是「臭崩崩」的，」小明星漲紅了臉問他此話怎講？這人道：「你至少在廁所度過幾個鐘頭，」小明星才明白他是說笑，也就不免對他一笑，

小明星的曲多得很，她由「痴雲」一曲起唱紅，直唱到她的一生完結，單是賣心帆撰曲，她唱的已經有幾十支，加上了與一嘯的曲也不少，另外還有好些人爲了喜聽她的星腔」而撰曲給他，

哀謝

先兄諱金仔字漢民鄭公府君廣東恩平石灰窰村人痛於一九七六年九月五日在醫院逝世積閏享壽六十六歲經於九月十日（星期五）上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩安葬叨蒙宗親戚友惠賜輓聯花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

反服母唐好
胞妹金霞
妹丈胡浩生
同泣謝

「輓聯」胡浩生世元，林炳憐胡鳳雲共世元，胡振聰世元，關耀廷廿元，鄭如勝十元，鄭金維十元，鄭維卓十元，鄭煥潮十元，鄭煥新十元，林保羅十元，蔣伯新十元，恩平總會館五元，鄭連好五元，鄭活光五元，梁惠倖五元，黎仁杰五元，鄭永就五元，沾尾馬五元，銀殮館五元，岑傑偉五元，鄭尙藝三元，鄭福貽三元，鄭正衛二元，（以上俱合家）

（花圈）唐好，鄭金霞，胡浩生，林炳憐胡鳳雲同，胡振聰，鄭潮集，鄭潮偉，鄭潮秀，鄭潮輝（以上俱合家）

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先嚴諱榮相號嘉燦譚公府君廣東省台山縣企嶺鄉大安村人不幸痛於一九七六年八月三十日下午四時在中央醫院逝世享壽積閏七十有八歲經於九月七日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土叨蒙

僑團宗親戚友世誼惠賜輓聯花圈誌詞輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人劉氏
孤子必達炳和
媳婦胡氏甄氏
孤女【翠香】
女壻【林早榮】
孤女碧玲
謝

「輓聯」Choy Ping Henry Peggy Mabel James & yera $100　李廣，張培啓合家共四十元，李超來，李汝明合家共三十元，譚祥德合家二十元，梁樺佳，黃雁球合家共三十元，余秀重，陳沃洪，許郁桃，（以上每戶十元）周鼎旋十元，譚春生合家十元，余姆合家十元，岑國合家十元，關康，譚澤民，周瑞卓，陳秉光，炳枝媽，大姨，馬姆，煥權，顯有，老譚姆，黃嵩昂，李孚南，黃桂姆，劉姆，譚樹森母親，（以上每合家五元）謝汝創，關池廣，葉盛，李姆，東成，（以上合家每三元）廖烈彰，黃文洪，（以上每合二元）

（花圈）昭倫公所，台山寧陽會館，中華文化研究協會，台山寧陽會館實業部，中華職工聯合總會，華人耆英會，鍾氏製衣廠工友，黃孔維，陳應傑，麥春生，黃石民，余煦和，伍善予，余卓生，陳明修，雷英，馬國深，黃傳益，伍時高，譚焯宏，李棹寰，黃兆良，李廣發，郭才，甄識求，黃如欽，陳植之，黃孔周，甄樹宏，羅榮耀　黃自民，鄭光益，黃聯活，甄俊豪，黃良石，伍兆旺，黃潮衍，關健雄，黃仲民，周耀東，黃新琪，馬紹恩，黃大成，馬用存，譚春生，馬棠，馬安，吳栢南，林照庭，李克來，譚祥德，伍洽，胡文生，林伍氏，譚錦源，周明偉，（以上合家）林早榮，翠香，鮮鏡波，碧玲，榮枝，李氏，李嵩倫，華鶯，譚李美顏，譚振輝，譚炳輝，麥雪梅，麥炳堅，麥譚惠芳，黃兆祥，梁琬儀，黃兆明，黃兆莉，許平山，超傑，秉信，郁槐，黃榮欽，榮鏢，榮美，（以上均合家）

輓聯十餘對，誄詞數張，
素車二十餘輛
厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

女壻黃鏡波
男孫賜銘德豪伯成富全富强
女孫小珊美儀素嫦
男外孫兆祥兆明
外孫媳雯琬儀
女外孫兆莉　同叩謝
胞弟【保蘆】
弟婦李氏
男侄炳輝振輝
侄女惠芳
侄女壻麥炳堅
女外侄麥雪梅
胞妹美鶯
妹丈【嵩倫】
甥男健傳健輝
男女甥孫多名

承接
土庫裝修，接裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四五七－五四四五
李偉運輸公司

專運遷居辦理香港移民出入口行裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯，
晚間電話：二五四－三〇六二

承接坭水土木工程
階磚油漆土庫間格
電話：九二九－二五四五
九二九－弍九四弍蔡君

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵包
新鮮味美

榮榮臘味製造廠
精製臘味專家
批發全球味
價目印奉
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street　Phone 684-3044
最史歷車汽駛駕胞僑導教校本
師教冊册註府政約成著超績成久悠爲
授教通過學習供學以資料音錄置試筆
方言各種以善誘循循多人
助協翻譯聘特胞僑方便
忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯篪

驗眼專家
李興捷
安省證照驗眼大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

靚屋自賣
本拿比區，位置適中，環境清靜，三睡房，全土庫，超值靚屋，地大七十乘一百二十尺，電話：437-0385 治

Abbot Realty Ltd.
The Abbot Group
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
黃榮 Willard W. Wong
公司：261-8121 (24HRS.)
住家：324-6205
▲西區屋街上下層孖屋三睡房雪櫃電爐洗碗化骨機現有按揭現款三萬司成交
▲東區柏加街近四孖素合法孖屋分開門口內部新裝修另有二房土庫開價四萬餘元
▲West End 中心區 Comox街廿三組高尚柏文保養好，近 Denman 街購物交通方便十餘年新，有低息按揭，每年收入四萬八千元開價四十七萬請試還價。
▲東區十二街近四孖素五十呎闊柏文地段上下層孖屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價七萬餘元，急讓，試還價。
▲近唐人埠喜市定東十一組雙房柏文樓下地下商業舖，有六萬元按揭，年收一萬六千餘元開價十四萬餘元自營或置業收益，勿失良機。
▲疏利埠 108A Ave. 三間商業舖，近市中心大商場，人口稠密，適合餐館或外賣殮館，舖前自留地可泊車，開價九萬五千，銀期有商量，歡迎還價。
▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約引看。

Why Paid More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.,
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 $108 免費接送及指導筆試。 電話 872-7375
872-8717

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀日七業營期星一▶
歡迎參觀選購
▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
禮品堂皇　瓷器碗碟　書報文房　掛畫彩刻　工藝首飾　唱片帶　男女棉衣　祖國服裝　尼龍絲被
統辦國產百貨

樓上兩房出租
溫尼布街近四孖梳合單身女士兩人或夫婦三人均可電二五四－零二九四

土庫廳房出租
近緬街四十一街交通方便電話：三二五一七〇〇四

吉屋出租
在奧林比亞戲院後邊如意者請打電話：五八八－三八三七

The Bakery Outlet
437 Powell Street Vancouver, B.C.
現開張營業
麵包卷　四毫九仙　002兩
生鮮麵包四毫三仙
二十四兩庄
五件一元九毫九
各種包庄餅食，各種或
同一種類三毫九仙一包
三包一元
生鮮法國麵包三毫半一條
什類餅食　二毫半　002兩
九打弍元
營業時間：上午十時至下午六時，星期三至星期日
星期一休息

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street　Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永新啓

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快配眼鏡

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
公司435-1010　晚上 437-8239

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
環球旅運有限公司啓
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

Sandra（鄭小姐）創辦
英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street
Vancouver, B. C. Canada
專售各種　廉價機票
香港，台灣，日本，東南亞及歐美
免費代辦旅遊證件
電話：(604)669-6412或681-3816
◎晚間及星期日：253-3826
◎辦工時間：星期一至五上午九時至下午六時星期六上午九時至四時

滿地可銀行
華埠分一八號東街一片址新行支埠華
新電話：總務部－665-7225
存戶部－665-7226
定期存欵
改善辦法
六月一日起
定期存欵額
由一千元起
每月有息收
私人貸欵
商業貸款
無任歡迎
經理：馬國村 [Manager: T. Mah

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
歡迎詢問
免費索價
實貨單
各種貨幣
投資地產
資地皮
公寓大廈
工商大樓
買賣商業
賣房屋宇
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
HOWE TONG
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada
▼新屋多間，全部三睡房一廳，士人房有廁所，士庫高爽光亮，位卅七街夾域多利街，近車站學校公園及商場，價錢由七萬九千五起。
▼八組亞柏文位緬街夾廿五街，地寬樓大，年收益約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬現款便可成交，餘額直接供給業主，康過買屋住。
▼新商業樓五間位 Burnaby 旺街，有銀行大公司租客，批約好，包括租客負責地稅，和保險費用，每年收益超過弍萬七千六百元，開價卅六萬五千投資約得八厘息。
▼士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位 Coquitlam 區，每年生意約九萬七千元，如賣花可多增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營開價十萬五千元，康過買屋住。
▼大商業地皮位 Burnaby 旺街，面積 215X143 ft 30,745 平方呎，可建十三間舖或開設大殮館，大士多店，每月收租一千多元開價廿五萬九千元。
▼大士多生意出讓，位埠心旺街角，設備新型兼售花，每年生意約廿六萬元並未包括額外收入，有長批，開價八萬元，賺錢賺到笑。
▼尚有大批新盤不能盡登，歡知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

溫哥華　恒基　香港
恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
IBM大廈一二三〇室
電話：（六〇四）六八九－七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466
◎本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。
（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收購。）
◎貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。
◎本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支欵手續。
◎如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。
◎本公司亦有意購買本埠吉地，柏文，商業樓等物業

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
徵求五十五歲及以上客戶
本行新貢獻「五十五優待戶口」是專爲五十五歲及以上的僑胞而設立，此特点如下：
（一）利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎利息至少一成。
（二）此爲活期戶口，可以發寫支票，並無手續費。
（三）凡購買海外滙票，本地滙票及旅行支票，一律免收手續費。
（四）每月五號前存款，皆作一號起計息。
（五）無最低存款限制。
請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。
★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄭紹彩　副經理：張鑑釗